

# **STUDIA IBERYSTYCZNE**

**15**

**Representações da violência / Vergílio Ferreira revisitado**

**2016**



**eds.**

**Gabriel Borowski  
Natalia Czopek  
Anna Rzepka**

**Redaktor naczelny / Editora-chefe / Editor-in-chief**  
ANNA SAWICKA

**Komitet Redakcyjny / Conselho de Redação / Editorial Board**

ROSANNA KRZYSZKOWSKA-PAWLIK (Literatura i kultura Hiszpanii / Literatura e cultura da Espanha / Spanish literature and culture); EWA NAWROCKA (Literatura i kultura Ameryki Łacińskiej / Literatura e cultura da América Latina / Latin American literature and culture); XAVIER FARRÉ VIDAL (Literatury i kultury mniejszościowe / Literaturas e culturas minoritárias / Minority literatures and cultures); EWA STALA (Językoznawstwo iberyjskie / Linguística ibérica / Iberian linguistics); ANNA RZEPKA (Literatura i kultura obszaru języka portugalskiego / Literatura e cultura da lusofonia / Literature and culture of Portuguese-speaking countries)

**Sekretarz / Secretária / Secretary**  
ROZALYA SASOR

**Rada Naukowa / Comissão Científica / Board of Advisors**

BEATA BACZYŃSKA, Uniwersytet Wrocławski (Polska / Polónia); MAREK BARAN, Uniwersytet Łódzki (Polska / Polónia); JERZY BRZOZOWSKI, Uniwersytet Jagielloński (Polska / Polónia); ARTURO CASAS, Universidad de Santiago de Compostela (Hiszpania / Espanha); UBALDO CEREZO RUBIO, Universidad de Alcalá (Hiszpania / Espanha); JUAN DE DIOS LUQUE DURÁN, Universidad de Granada (Hiszpania / Espanha); SILVIA KAUL DE MARLANGEON, Universidad Nacional de Río Cuarto (Argentyna / Argentina); MARGARITA LLITERAS, Universidad de Valladolid (Hiszpania / Espanha); GILLES LUQUET, Université Paris III, La Sorbonne Nouvelle (Francja / França); WIACZESŁAW NOWIKOW, Uniwersytet Łódzki (Polska / Polónia); ANTONIO PAMIES BERTRÁN, Universidad de Granada (Hiszpania / Espanha); JANUSZ PAWLIK, Uniwersytet im. A. Mickiewicza w Poznaniu (Polska / Polónia); RAMON PINYOL, Universitat de Vic (Hiszpania / Espanha); BOGDAN PIOTROWSKI, Universidad de la Sabana (Kolumbia / Colômbia); KLAUS PÖRTL, Johannes Gutenberg Universität Mainz (Niemcy / Alemanha); EMILIO RIDRUEJO, Universidad de Valladolid (Hiszpania / Espanha); ELŻBIETA SKŁODOWSKA, Washington University in Saint Louis (USA / EUA); FRANCISCO TORRES MONREAL, Universidad de Murcia (Hiszpania / Espanha); ALEXANDRE VEIGA, Universidad de Santiago de Compostela (Hiszpania / Espanha); JOAN RAMON VENY MESQUIDA, Universitat de Lleida (Hiszpania / Espanha); JOANNA WILK-RACIĘSKA, Uniwersytet Śląski (Polska / Polónia)

# **STUDIA IBERYSTYCZNE**

**15**  
**2016**

**Representações da violência / Vergílio Ferreira revisitado**

**Representations of violence / Vergílio Ferreira revisited  
Reprezentacje przemocy / Vergílio Ferreira - nowe odczytania**

**eds.**  
**Gabriel Borowski**  
**Natalia Czopek**  
**Anna Rzepka**

**Kraków**

© Copyright by Instytut Filologii Romańskiej  
Uniwersytetu Jagiellońskiego and individual authors, 2016

Correção linguística:  
Bartosz Dondelewski

Redação: Edyta Wygonik-Barzyk  
Correção de provas: Edyta Wygonik-Barzyk  
Composição: Studio ANATTA

Design da capa: Igor Stanisławski

Capa sobre obra de Euclides Eustáquio Lima (Kiki Lima),  
*Mulheres animadas*, 2011. Cortesia do autor.

A publicação é subsidiada pela Faculdade de Filologia  
da Universidade Jaguelônica.

Publicado em forma de e-book junto com as 100 cópias em papel.

A versão principal é a versão em formato digital.

ISSN 2082-8594

Edição e distribuição:  
Księgarnia Akademicka sp. z o.o.  
ul. św. Anny 6, 31-008 Kraków  
e-mail: akademicka@akademicka.pl

Livraria digital:  
[www.akademicka.pl](http://www.akademicka.pl)

## Índice

### **Representações da violência nas culturas coloniais e pós-coloniais de língua portuguesa e espanhola**

Marta Banasiak, <i>Matizando a violência: as representações das relações coloniais na obra de João Paulo Borges Coelho</i> . . . . .	7
Karel Dolinski, <i>Avaliação da política urbana na luta contra a exclusão social, com exemplos das cidades do Rio de Janeiro e São Paulo</i> . . . . .	19
Caio Cesar Esteves de Souza, <i>Legitimação da Violência do Estado Pombalino na Poesia Atribuída a Alvarenga Peixoto</i> . . . . .	31
Jana Fabová, <i>Violência linguística como uma forma de legalização do português como língua oficial do Brasil</i> . . . . .	43
Guilherme Figueiredo, <i>Representações da violência no cinema de Pedro Costa</i> . . . . .	55
Luís Mascarenhas Gaivão, <i>Oratura como afirmação, combate e hibridação nas geografias iberófonas: o caso angolano de Manuel Rui</i> . . . . .	65
Ute Hermanns, <i>Como reagir contra os Estados de repressão? A violência nos textos de Ignácio de Loyola Brandão</i> . . . . .	81
Magdalena Łazarek, Weronika Maj, Feminicidio/Feminicídio. <i>Problem przemocy względem kobiet w krajach Ameryki Łacińskiej</i> . . . . .	95

Eda Nagayama, <i>Se correr o bicho pega, se ficar o bicho come – Cidade de Deus e a identidade brasileira de inferioridade</i> .....	109
Sofia Santos, <i>Acicatar o Regime: O “Depoimento de uma Angolana”, em O Libertino Passeia por Braga, a Idolátrica, o Seu Esplendor, de Luiz Pacheco</i> .....	121
Rodrigo Leonardo de Sousa Oliveira, <i>O Bandoleirismo nas antigas capitâncias de Minas Gerais e de Pernambuco (América Portuguesa, século XVIII)</i> .....	135

## **Vergílio Ferreira revisitado**

Gabriel Borowski, <i>(Des)Aparição: Vergílio Ferreira na Polônia</i> .....	149
Jerzy Brzozowski, <i>O dilema metafísico da Aparição</i> .....	159
Ricardo Rato Rodrigues, <i>Mudança: a dimensão política da obra de Vergílio Ferreira como estratégia contra o trauma</i> .....	173